

STEVE BERRY

(美) 史蒂夫·贝利◎著

戴红珍◎译



THE JEFFERSON
KEY

◆ 漓江出版社

杰弗逊密码

THE JEFFERSON
KEY

STEVE BERRY

(美) 史蒂夫·贝利◎著
戴红珍◎译

◆ 漓江出版社

图书在版编目(CIP)数据

杰弗逊密码/(美)贝利(Berry, S.)著;戴红珍译. —桂林:漓江出版社, 2013. 1

ISBN 978-7-5407-6187-5

I. ①杰… II. ①贝… ②戴… III. ①长篇小说—美国—现代 IV. ①I712. 45

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第310127号

THE JEFFERSON KEY by STEVE BERRY

Copyright © 2011 BY STEVE BERRY

The translation published by arrangement with Ballantine Books, an imprint of The Random House Publishing Group, a division of Random House, Inc.

through BIG APPLE AGENCY, INC., LABUAN, MALAYSIA.

Simplified Chinese edition copyright:

2013 LIJIANG PUBLISHING HOUSE

All rights reserved.

桂图登字: 20-2012-196

杰弗逊密码

作 者 (美)史蒂夫·贝利(Steve Berry)

译 者 戴红珍

责任编辑 庞俭克 王 楠 甘慧君

责任校对 徐 明

责任监印 周 萍

出 版 人 郑纳新

出版发行 漓江出版社

社 址 广西桂林市南环路22号

邮 编 541002

发行电话 0773-2583322 010-85893190

传 真 0773-2582200 010-85800274

邮购热线 0773-2583322

电子信箱 ljcs@163.com

<http://www.Lijiang-pub.com>

印 制 北京大运河印刷有限公司

开 本 880mm×1230mm 1/32

印 张 13

字 数 260千字

版 次 2013年2月第1版

印 次 2013年2月第1次印刷

印 数 1-8000册

书 号 ISBN 978-7-5407-6187-5

定 价 35.00元

漓江版图书: 版权所有, 侵权必究

漓江版图书: 如有印装质量问题, 可随时与工厂调换

送给扎克利和艾丽克斯，
以及他们的下一代

国会有权……颁发可捕押敌船并采取报复行动的特许证以及制订在陆地和洋面虏获战利品的规则。

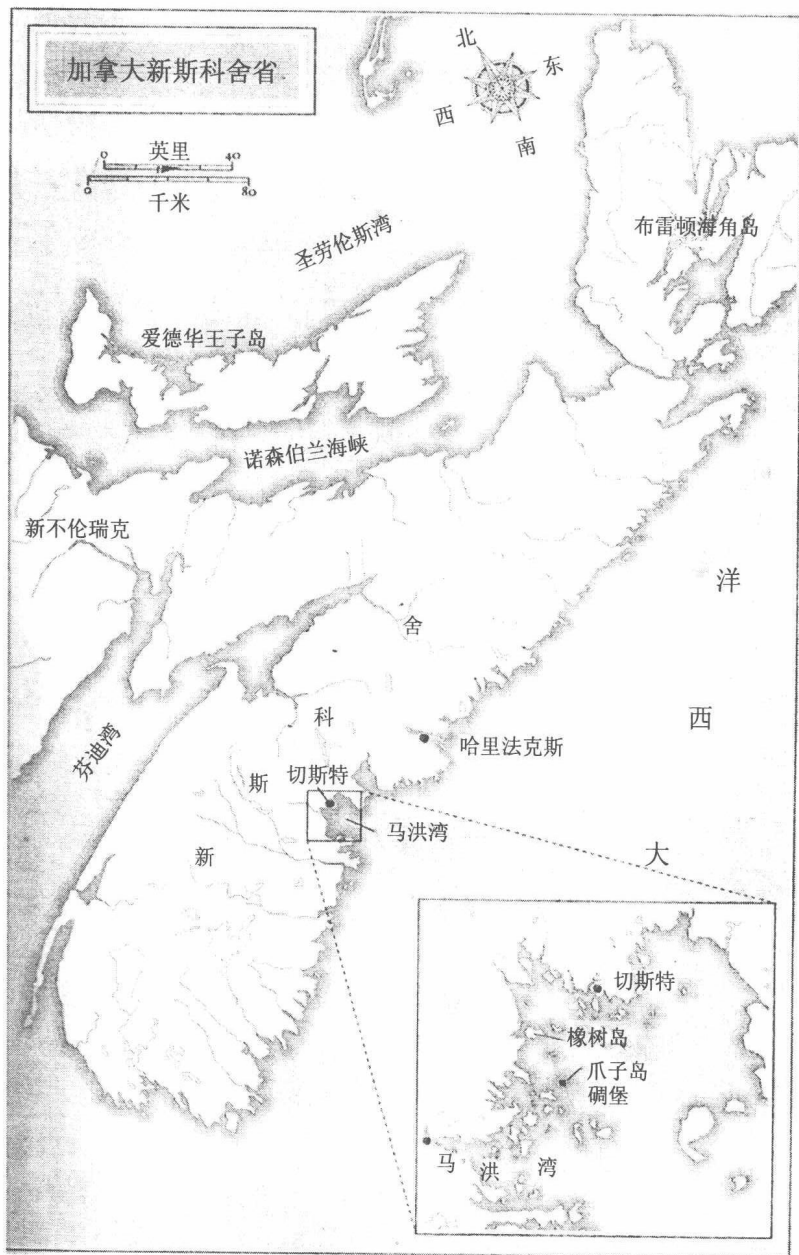
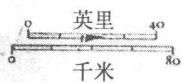
——美国宪法第一条第八款

私掠船是海盗滋生的温床。(私掠船，即武装民船——译者注)

——查尔斯·约翰逊船长(1724年)



加拿大新斯科舍省



序幕

华盛顿特区

1835 年 1 月 30 日

上午 11 点

安德鲁·杰克逊总统发现那把枪正瞄准自己的胸膛。这一幕出乎他的意料，然而，对于一位在征战中度过大半生的男人而言，这一幕并非全然陌生。

当时，他正要离开国会大厦的圆形大厅，向东侧的门廊走去。他的心绪和那日的天气一样阴沉。财政部长列维·伍德伯里搀扶着他，同时支撑着他的，还有那根他颇为依赖的手杖。这个冬天实在难熬，尤其是对一位憔悴的 67 岁老人而言——他身上的肌肉僵硬得厉害，肺里又老有痰堵着。

他不顾安危离开白宫，其实是为了与一位老友——来自南卡罗来纳州的沃伦·戴维斯诀别。沃伦曾两次当选国会议员。第一次与安德鲁·杰克逊总统志同道合，主张推行杰弗逊式的民主。第二次他却成为无效者党（该党主张州政府有权撤销联邦政府的法令，以及撤销损害各州利益的条例——译者注）的党徒。无效者党是杰克逊总统的政敌——前任副总统约翰·卡尔霍恩——一手炮制的组织。这个党派的成员居然相信各个州有权决定是否要遵守联邦法律的哪条条款。戴维斯拼命推销这个愚蠢的政治主张，倘若该党派得逞的话，那国将不国——而据他推测，这正是那伙人的用心所在。幸亏宪法提出要建立一个统一的国家，

而不是一个人人随心所欲的松散联盟。

最高权力应该在人民手中，而非分散在各个州。

杰克逊本不打算参加葬礼，但在昨天改变了主意。纵然如今政见不同，他依然喜欢沃伦·戴维斯。他默默地听着牧师伤感的布道——生命本无常，尤其是对老者——接着，他随众人鱼贯而行，绕过未合上的灵柩，低声祷告一句，随后向圆形大厅走去。

大量的观礼者蜂拥而至，场面蔚为壮观。

成百上千的民众聚集在此，想要一睹杰克逊的风采。他一度非常渴望获得这种关注。置身在人群中间，杰克逊感觉自己像父亲一样被孩子们簇拥着，他们的敬爱令他充满了幸福感，他也像父亲一样尽职地爱护他们。值得自豪的事情可多着呢，他刚刚完成了一件几乎不可能完成的任务——还清了国债，在这个属于人民的国家成立的第五十八年，他清偿了所有的债务——就在他就职总统的第六个年头。人群中会有几个人高喊着对他的支持。

杰克逊走上楼，一位内阁秘书告诉他，这些观众冒着严寒前来，就是想见识一下他这个“老山核桃”（因其骁勇善战，治理有方，杰克逊总统在军中任职期间被给予了这个绰号——译者注）。

听到别人赞美自己的坚韧不拔，总统不禁微微一笑，但是并没有将这句话当真。

他心里明白，许多人担心他会打破先例，谋求三连任。有些和他同属一个党派的人，也野心勃勃，想要参选总统。敌人似乎无处不在，特别是此地，在国会大厦这个地方。在国会中，南方代表变得愈发强硬，而北方议员则显得愈发傲慢。

他很难维持表面上的秩序，即使自己再强硬也是枉然。

更糟糕的是，他发现自己近来对政治正在失去兴趣。

所有的恶战似乎都被他置之度外。

杰克逊的任期只剩下两年，之后他的政治生涯行将告终。所以他才没有明确表态，声明是否第三次参加竞选。原因无他，只要外界预计他可能再次参加竞选，那么他的敌人便不敢轻举妄动。

事实上，他打心底不想再连任一届。他盼望卸任后能回到纳什维

尔，回到田纳西家乡，回归他眷恋的深居简出的生活。

但是，先把那把枪的问题解决再说。

那位衣着考究的陌生人正用一把单发的黄铜手枪瞄着他。那人是突然从围观者中冒出来的，他的脸庞被浓密的黑胡须遮得严严实实。作为一位将军，杰克逊击溃过英军、西班牙军，以及印第安武装军；作为决斗者，他曾经为荣誉而开过杀戒。他不惧怕任何人，当然也不会惧怕这个傻瓜。那家伙煞白的嘴唇正在哆嗦，持枪的手也在发抖。

年轻人扣动了扳机。

枪内的击锤发出“啪”的一声。

手枪炸膛了。

一声巨响在圆形大厅内回荡。然而，火星并没有点燃枪管内的火药。是颗臭弹。

杀手显得很震愕。

杰克逊明白这是怎么回事——那是空气湿冷的缘故。他曾在雨中激战过好多次，深知保持火药干燥的重要性。

怒火顿时涌上心头。

杰克逊用双手紧紧握住手杖，仿佛握的是一把剑，然后冲向那名刺客。

年轻人扔掉了那支手枪。

第二支黄铜手枪随即出现，枪筒离杰克逊的胸膛不到几英寸。

杀手扣下扳机。

枪膛又发出一声巨响，但仍不见火星。

又是一颗臭弹。

杰克逊的手杖尚未碰到刺客的腹部，就被伍德伯里一把攥住了胳膊。与此同时，一位身穿制服的男子纵身将刺客掀翻在地，好几位国会议员也采取了相同的行动。其中一位是来自田纳西的大卫·克罗克特，另一位是他的海军部长。

“放开我，”杰克逊高喊着，“让我来对付他。我知道他是谁派来的。”

但是那两位都没有松手。

刺客被众人团团包围。他的手臂挥舞了几下，随后被击倒在地。

“放开我，”杰克逊再次命令道，“我能够保护好自己。”

在这关头，警察出现了，刺客被人从地上拽了起来。克罗克特边将他交给警方，边朗声说道：“我曾经很想见识一下这世上最该死的浑蛋，这下可开眼了。”

刺客嘴里嘟囔着什么，说自己是英国国王，只要杰克逊死掉，他就能得到更多的钱。

“我们得离开这儿，”伍德伯里压低声音对杰克逊说道，“那人显然是个疯子。”

杰克逊却不愿意接受这个解释：“他不是疯子。这是个阴谋，他是被利用的。”

“走吧，先生。”说着，财政部长护着他离开人群，来到晨雾蔼蔼的户外，钻进待命的马车中。

杰克逊照办了。

然而，他的大脑却开始高速运转。

他赞成乔治亚州议员理查德·王尔德曾对他所说的那番话。谣言有一百个传播者，就至少能传出一百个不同的版本。他巴不得如此。与那个刺客正面交锋时，他一点儿都没露怯。即使有两把枪也无法镇住他。现场的人全都可以为他的勇气作证。

感谢万能的主，天意庇佑了他。

他似乎真的命中注定，要给这个国家带来荣耀，维护人民所选择的道路。

杰克逊登上马车，伍德伯里随行在侧。马车开始在雨中疾驰。杰克逊不再又饿又累，疲惫不堪。他的精神为之大振，就像上次一样。那是两年前，他乘汽船到弗雷德里克斯堡旅行的时候。一个被他开除的心理失常的海军军官把他的脸打出了血，由此载入史册，成为美国总统的首次遭袭事件。事后，杰克逊放弃追究对方的法律责任；助手提议在他身边配备一位全天候的武装警卫，他也予以了否决。媒体已经管他叫国王，称他工作生活的白宫是他的宫廷，杰克逊绝不会再给这个谣言工坊提供更多的素材。

而这次，确实有人企图谋杀他。

对美国总统而言，这又是一个新的记录。

暗杀。

他思忖着，这种行为或许更适用于欧洲和古罗马。那时的人们雇杀手来暗杀独裁者、一国之君、王孙公子以及高层钦定的领袖。

杰克逊怒视着伍德伯里：“我知道这是谁下的命令。他们没胆量与我正面交锋，所以就派个疯子来执行他们的命令。”

“您说的是谁？”

“那些叛徒。”他再也不多说了。

他会让那些人付出可怕的代价。



Part I
第一部

第一章

纽约城

9月8日星期天

下午6:13

对于柯顿·梅隆来说，犯下一个错误还不够。

他接连犯了两个。

失误一，出现在君悦酒店的第十五层楼。两天前，他收到前任老板斯蒂芬妮·内勒用电子邮件发来的请求。她急需与他见面，本周六，在纽约。显然，会面的内容和一件只能私下讨论的事情有关，而且，这件事极其重要。梅隆曾试图与她通话，他打电话给麦哲伦方钢公司在亚特兰大的总部，却被她的助手告知：“内勒女士这一周都不会来办公室。DNC（Do not contact 的缩写——译者注）。”

梅隆不会笨到问她去哪儿了。

DNC。不要联系。

这句话的意思是不要联络我，我会打电话给你的。

他本人也曾有过类似的经历——作为外派特工，他必须决定何时是汇报的最佳时机。话说回来，麦哲伦方钢公司的总裁担任特工，这本身也颇为稀罕。

斯蒂芬妮是司法部麾下全部12位情报人员的总负责人，她的任务是监管他们的行动。现在她本人处于不要联系的状态，那就意味着有什么不同寻常的事情吸引了她的注意力。

梅隆与卡西奥佩娅·维特决定周末去纽约。待他摸清斯蒂芬妮的意图后，俩人要一起吃顿饭，再看场演出。昨天他俩从哥本哈根乘飞机过来，入住瑞吉大酒店。此时此刻，他就站在北面，离酒店只有几条街远。这家酒店是卡西奥佩娅选定的，既然两人的费用都由她来埋单，梅隆乐得笑纳，何况这家酒店好得没话说，不仅富丽堂皇，风景旖旎，而且套房比自己在丹麦的整间寓所还要宽敞。

他回复了斯蒂芬妮的邮件，告诉对方自己投宿在哪家酒店。这天吃过早餐后，梅隆在瑞吉大酒店的前台发现有一张君悦酒店的房卡在等着自己，上面印着客房号码，还附着一张纸条。

请在今晚 6：15 分与我见面，不要早也不要晚。

梅隆琢磨着“不要早也不要晚”是什么意思，后来他回过神来，这位前任老板可是个无可救药的强迫症患者，因此，她不仅是一位杰出的上司，也是一位扰人的长官。但是他也清楚，倘若事情不大，斯蒂芬妮绝不会与他联络。

梅隆插入房卡，注意到门上挂着“请勿打扰”的标志，但没理会。

电子门锁上的显示灯转绿，锁随即打开。

这间客房相当宽敞，里面有一张豪华大床，上面放着几个蓬松的紫色枕垫、靠垫。工作区域设在橡木贴面的书桌那儿，还配着一把符合人体工程学的座椅。这套客房位于大楼的角落处，有两扇窗户面朝第四十二东大街，从另一扇窗可以眺望西面第五大道的景色。其他布置也和公众对曼哈顿市中心高级酒店的预期相吻合。

梅隆的目光定格在第一件物品上：那是个机关，看上去是个用螺栓拼装在一起的铝合金支架，就像个拼装玩具。这个机关架在一扇前窗前，就在床的左侧，面朝外放着。它的支架很稳固，上面放着一个长方形匣子，约两英尺宽，三英尺长，也是亚光铝合金材质。匣子两端用螺栓固定，以窗户的中央为中心。还有几根撑脚分别向前后墙的方向撑开，其中一根固定在地上，在这根撑脚上方两英尺处，加固了一根铝合金管，这么一来，总算将这个装置固定到位。